

Buffy

THE VAMPIRE SLAYER

Disclaimer :

In questo documento sono state tradotte in italiano solamente le parti relative a **Buffy e Spike**.

La traduzione è abbastanza libera, ma comunque fedele all'originale inglese.

Non sono una traduttrice professionista, quindi abbiate pietà di me ☹

(**Valentina** – www.valenet.it/buffy - valespez@libero.it)

"Buffy the Vampire Slayer" TM and © Fox and its related entities. All rights reserved"

SHOWTIME 7x11

< Casa Summers >

BUFFY

Giles, con quella cosa a guardia dell'entrata della stalla del First, non riuscirò a salvare Spike.

EVE

Spike. Scusa sono confusa. E' quel vampiro che ha ucciso della gente, giusto? E perché ti crucci sul fatto di salvarlo?

BUFFY

Non è...non sai...E' molto più complicato di quello che sembra, Chloe.

CHLOE

Io sono Chloe, lei è Eve.

(...)

BUFFY

Prenderò qualsiasi cosa che mi capiti. Anya. Per favore. Il tempo sta scandendo. Il tempo di Spike sta scadendo.

< Sotto terra, da qualche parte >

BUFFY/FIRST

Stavi sognando ancora di me, non è vero? Povero Spike. Sei ancora convinto che io creda in te? Sii realistico. Non credo neppure in me stessa. Perlomeno non abbastanza da rischiare la mia pelle per salvarti il culo. Non abbastanza per affrontarlo. Mi dispiace Spike, ma devi accettarlo. Lo sapevi che non avrebbe mai funzionato. Dovrà trascorrere del tempo, così entrambi potremo andare avanti. Lo prometto, presto, tutto sarà...

SPIKE

Lei, lei verra...verrà per me.

BUFFY/FIRST

No, non lo farò.

< Casa Summers >

BUFFY

Devo uccidere il vampiro di Neanderthal se voglio fare uscire Spike da quella caverna. Ma ho bisogno che queste ragazze mi vedano farlo.

< Sotto terra, da qualche parte >

SPIKE

Un...coltello...ora, giusto? Per che cosa...per che cosa è quello? Tu, tu...non puoi farmi del male. Tu sei solo...solo una dannata visione. Solo un...

Versione: 1.0